**Experimental Class Questionnaire Summary**

Total students: 35

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Gender** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ***Male*** | | | | | | | ***Female*** | | | | | | | | | | |
| 22.9% | | | | | | | 77.1% | | | | | | | | | | |
| **Age** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ***19-20*** | | | | | | | | ***Over 20*** | | | | | | | | | |
| 22.9% | | | | | | | | 77.1% | | | | | | | | | |
| **Years of formal English study** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ***9 years*** | | ***14 years*** | | ***12 years*** | | ***15 years*** | | | ***16 years*** | | | ***17 years*** | | | ***18 years*** | | |
| 2.9% | | 2.9% | | 2.9% | | 40% | | | 20% | | | 11.4% | | | 20% | | |
| **Other languages spoken (including dialects)** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ***Southern Thai*** | ***Northeastern Thai*** | | ***Southern Thai and Chinese*** | | ***Southern Thai and North-eastern Thai*** | | | ***Southern Thai and Malay*** | | ***Kuy language*** | | | | ***Malay*** | | ***None*** | |
| 65.7% | 2.9% | | 2.9% | | 2.9% | | | 2.9% | | 2.9% | | | | 2.9% | | 17.1% | |
|  | | | | | | | | | | | **Levels of opinion** | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | ***SA*** | | ***A*** | | ***D*** | | ***SD*** |
| **I. Objectives and contents of the course** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. The objectives and learning outcomes of the teaching were clearly stated. | | | | | | | | | | | 77.1% | | 20% | | 2.9% | | 0% |
| 2. In general course contents were interesting. | | | | | | | | | | | 40% | | 54.3% | | 5.7% | | 0% |
| 3. The level of language used in the contents was appropriate to my English level. | | | | | | | | | | | 22.9% | | 68.6% | | 5.7% | | 2.9% |
| 4. The amount of the contents was generally appropriate for the allotted time (4 hours each class). | | | | | | | | | | | 25.7% | | 62.9% | | 11.4% | | 0% |
| 5. The course contents met my needs. | | | | | | | | | | | 37.1% | | 54.3% | | 8.6% | | 0% |
| 6. The course contents were aligned with the course objectives. | | | | | | | | | | | 62.9% | | 34.3% | | 2.9% | | 0% |
| 7. The course contents were organized and well delivered in a logical sequence. | | | | | | | | | | | 34.3% | | 57.1% | | 8.6% | | 0% |
| 8. The course contents developed my grammar knowledge. | | | | | | | | | | | 62.9% | | 31.4% | | 5.7% | | 0% |
| 9. The course contents improved my translation competence in terms of linguistics. | | | | | | | | | | | 65.7% | | 31.4% | | 2.9% | | 0% |
| 10. Time for class assignments is sufficient. | | | | | | | | | | | 25.7% | | 65.7% | | 8.6% | | 0% |
| **II. Teaching methodology and activities** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. The development of Grammar knowledge | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11.1 Drills improved my grammar knowledge and linguistic translation skills. | | | | | | | | | | | 65.7% | | 34.3% | | 0% | | 0% |
| 11.2 Discussions improved my grammar knowledge and linguistic translation skills. | | | | | | | | | | | 34.1% | | 60% | | 8.6% | | 0% |
| 11.3 Small group work improved my grammar knowledge and linguistic translation skills. | | | | | | | | | | | 34.3% | | 60% | | 5.7% | | 0% |
| 12. The development of translation skills in terms of linguistics | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12.1 Drills improved my translation skills in terms of linguistics | | | | | | | | | | | 62.9% | | 34.1% | | 5.7% | | 0% |
| 12.2 Discussions improved translation skills in terms of linguistics | | | | | | | | | | | 40% | | 57.1% | | 2.9% | | 0% |
| 12.3 Group studying improved translation skills in terms of linguistics | | | | | | | | | | | 40% | | 54.3% | | 5.7% | | 0% |
| 13. The appropriateness of the language level used in class | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13.1 Drills were suitable for my level of English competence. | | | | | | | | | | | 31.4% | | 60% | | 8.6% | | 0% |
| 13.2 Discussions were suitable for my level of English competence. | | | | | | | | | | | 40% | | 48.6% | | 11.4% | | 0% |
| 13.3 Group studying was suitable for my level of English competence. | | | | | | | | | | | 42.9% | | 48.6% | | 8.6% | | 0% |
| 14. Lessons | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14.1 Drills made the lessons more interesting and effective. | | | | | | | | | | | 22.9% | | 71.4% | | 5.7% | | 0% |
| 14.2 Discussions made the lessons more interesting and effective. | | | | | | | | | | | 31.4 | | 65.7 | | 2.9% | | 0% |
| 14.3 Group studying made the lessons more interesting and effective. | | | | | | | | | | | 28.6% | | 65.7% | | 5.7% | | 0% |
| 15. Learning | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| 15.1 Drills enabled me to learn more effectively | | | | | | | | | | | 54.3% | | 42.9% | | 2.9% | | 0% |
| 15.2 Discussions enabled me to learn more effectively | | | | | | | | | | | 42.9% | | 53.4% | | 2.9% | | 0% |
| 15.3 Group studying enabled me to learn more effectively | | | | | | | | | | | 34.3% | | 60% | | 5.7% | | 0% |
| 16. The understanding in the lessons | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16.1 Drills helped me better understand the lessons. | | | | | | | | | | | 57.1% | | 37.1% | | 5.7% | | 0% |
| 16.2 Discussions helped me better understand the lessons. | | | | | | | | | | | 37.1% | | 60% | | 2.9% | | 0% |
| 16.3 Group studying helped me better understand the lessons. | | | | | | | | | | | 34.3% | | 57.1% | | 8.6% | | 0% |
| 17 I enjoyed this class. | | | | | | | | | | | 28.6% | | 60% | | 11.4% | | 0% |
| 18. I think learning grammar and translation in the same class helped improve basic translation skills (sentence-level translation). | | | | | | | | | | | 45.7% | | 51.4% | | 2.9% | | 0% |
| 19. This course provided sufficient grammar knowledge for basic translation. | | | | | | | | | | | 48.6% | | 42.9% | | 8.6% | | 0% |
| 20. This course was student-centred because the students learnt by doing activities themselves. | | | | | | | | | | | 48.6% | | 48.6% | | 2.9% | | 0% |
| **III. Evaluation** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21. The assessment criteria were clear and suitable. | | | | | | | | | | | 45.7% | | 51.4% | | 2.9% | | 0% |
| 22. The teacher explained the assessment criteria clearly. | | | | | | | | | | | 62.9% | | 31.1% | | 0% | | 0% |
| 23. The assessment criteria were in accordance with the lessons and activities in class. | | | | | | | | | | | 51.1% | | 40% | | 2.9% | | 0% |